**អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

**ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA**

# ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA**

# សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលអាជ្ញាប័ណ្ណលើកទី១
# លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ១៧០ ឯអ
# ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧
# សម្រាប់លោក ឈុន លី ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនី
# នៅឃុំគគីរធំ ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល
# សម្រាប់ការបន្តអាណត្តិអាជ្ញាប័ណ្ណ

## DECISION ON FIRST REVISION

## TO THE CONSOLIDATED LICENSE Nº 170 LD

## DATED JUNE 28, 2007

## FOR MR. CHHUN LY FOR PROVIDING ELECTRIC

## POWER SERVICES AT KHUM KOKYTHOM,

## KIEN SVAY DISTRICT, KANDAL PROVINCE

## FOR RENEWING TERM OF LICENSE.

ថ្ងៃទី...ខែ... ឆ្នាំ២០០៩

......., 2009

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

NATION RELIGION KING

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ : -០៩ អអក

# សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលអាជ្ញាប័ណ្ណលើកទី១

# លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ១៧០ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧

# សម្រាប់លោក ឈុន លី

# DECISION ON THE FIRST REVISION

## TO THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT Nº 170 LD DATED JUNE 28, 2007

## FOR MR. CHHUN LY

## អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

## ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

-អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង ៣៥ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២០១/០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១ ។

- In exercise of the powers conferred by Article 7 and 35 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree NS/RKM/0201/03, dated 02/02/2001.

-យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ១៧០ឯអដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាបានចេញឱ្យលោក ឈុន លី ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧

- In accordance with License Documents Nº 170 LD issued by Electricity Authority of Cambodia on June 28, 2007 to Mr.CHHUN LY

-យោងពាក្យស្នើសុំបន្តអាណត្តិអាជ្ញាប័ណ្ណរបស់លោក ឈុន លី

-In accordance with the application for renewing term of license of Mr. CHHUN LY.

-យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី... ខែ... ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃទី... ខែ... ឆ្នាំ២០០៩

-In accordance with the consultation with concerned parties and public, made from ..., 2009 to ..., 2009.

-យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំ **អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា** លើកទី..... ចុះថ្ងៃទី... ខែ.... ឆ្នាំ២០០៨

- In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia's Session Nº...., dated ........, 2009.

# សម្រេច

# DECIDES

| | |
|---|---|
| **ប្រការ១**<br>ដោយលោក ឈុន លី ពុំបានធ្វើការកែលំអមធ្យោបាយធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីក្នុងអាណត្តិ២ឆ្នាំដំបូងរបស់ខ្លួន ហើយត្រូវធ្វើការកែលម្អ ដើម្បីឱ្យសមស្របតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌទូទៅនៃស្តង់ដាបច្ចេកទេសអគ្គិសនីក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាសម្រេចកែសំរួលអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ១៧០ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧ ដែលបានផ្តល់ជូនលោក ឈុន លី ដើម្បីឱ្យលោកបន្តធ្វើសេវាកម្មផលិត និងចែកចាយអគ្គិសនីនៅឃុំគគីរធំ ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល ដោយបន្តអាណត្តិសាកល្បងចុងក្រោយចំនួន ២(ពីរ) ឆ្នាំ ។ | **Article 1**<br>As Mr. CHHUN LY has not improved of his facilities in the first term of license for 2(two) years and he has to improve to meet General Requirements of Electric Power Technical Standard of the Kingdom of Cambodia, EAC decides to revise license Nº170 LD dated June 28, 2007 granted to MR. CHHUN LY for providing electric power generation and distribution services at Khum Kokythom, Kien Svay District, Kandal Province by renewing the last term of license for 2 (two) years. |
| **ប្រការ២**<br>អាណត្តិថ្មីរបស់អាជ្ញាប័ណ្ណនេះមានរយៈពេល ០២(ពីរ)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩ និងអាចស្នើសុំបន្តទៀត ឬស្នើសុំកែសម្រួល លើកលែងតែត្រូវដកហូតដោយអនុលោមតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ។ | **Article 2**<br>The new term of the license shall be 02 (two) years from June 28, 2009 and can be renewed for further periods unless revoked earlier in accordance with the conditions of license. |
| **ប្រការ៣**<br>សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៧០ ឯអ។ | **Article 3**<br>This decision shall form the part of license Nº 170 LD. |
| **ប្រការ៤**<br>ខ្លឹមសារ និងល័ក្ខខ័ណ្ឌដទៃទៀតនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៧០ឯអ និងខ្លឹមសារដែលបានកែសម្រួលរួចហើយ ត្រូវស្ថិតនៅជាធរមានដដែល ។ | **Article 4**<br>The other contents and conditions of the license document Nº 170 LD with its revisions shall remain in force. |
| **ប្រការ៥**<br>សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។ | **Article 5**<br>The decision shall come into force from the date of signing. |
| **ប្រការ៦**<br>អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើរសេចក្តីសម្រេចនេះ ទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៧០ ឯអ ដែលបានតម្កល់ទុកពីមុន ដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញប័ណ្ណលេខ ១៧០ ឯអ ដែលតម្កល់ទុកមានការកែសម្រួលជាថ្មីស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ។ | **Article 6**<br>The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document Nº170 LD has been deposited in order that the deposited license document Nº 170 LD is in conformity with this decision. |

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី... ខែ... ឆ្នាំ២០០៩

Phnom Penh, .............., 2009

**ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

CHAIRMAN OF EAC